

# Bellarom



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## CAFETERA DE CÁPSULAS BKM 1250 A1

ES

### CAFETERA DE CÁPSULAS

Instrucciones de uso

DE AT CH

### KAPSELMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 273122

ES



ES

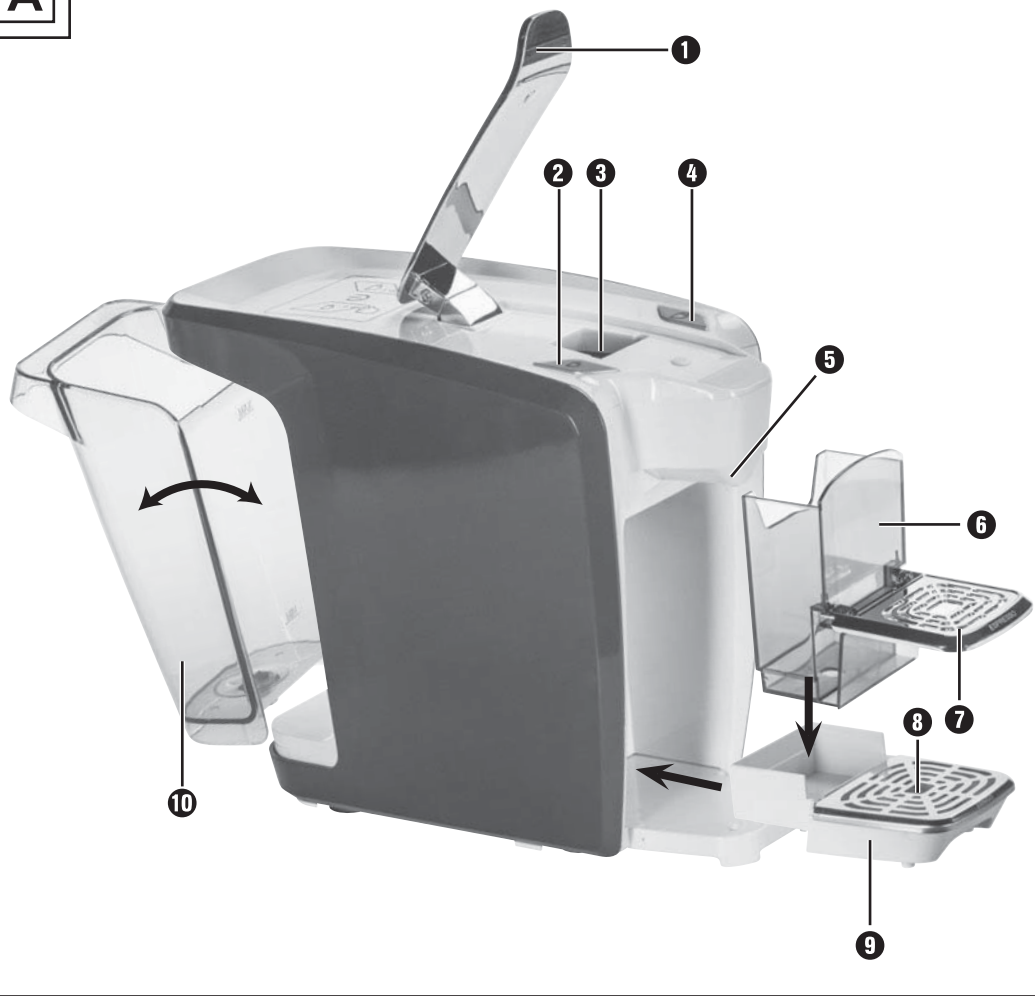
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**A**



**B**



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
Derechos de propiedad intelectual .....	2
Uso previsto .....	2
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>3</b>
<b>Elementos de mando</b> .....	<b>3</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>4</b>
<b>Preparativos</b> .....	<b>6</b>
Desembalaje .....	6
Desecho del embalaje .....	6
<b>Primera puesta en funcionamiento</b> .....	<b>7</b>
<b>Preparación de café/expreso</b> .....	<b>8</b>
Ajuste de la cantidad de café .....	9
Apagado del aparato .....	9
Restablecimiento de los ajustes predeterminados .....	10
<b>Vaciado del sistema</b> .....	<b>10</b>
<b>Ajuste del modo de ahorro de energía/tiempo de espera</b> .....	<b>11</b>
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>11</b>
Limpieza en caso de obstrucción .....	12
Descalcificación del aparato .....	13
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>14</b>
<b>Eliminación de fallos</b> .....	<b>14</b>
<b>Desecho del aparato</b> .....	<b>15</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>15</b>
Asistencia técnica .....	17
Importador .....	17

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

## Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la preparación de bebidas para el consumo doméstico. No está previsto para su uso con otros líquidos ni para su uso comercial/industrial.

Este aparato solo debe utilizarse completamente montado.

El aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado.

¡No lo utilice con fines comerciales!

### **ADVERTENCIA**

#### **¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!**

El aparato puede ser una fuente de peligros si se utiliza de forma contraria al uso previsto o para una finalidad diferente.

- ▶ Use el aparato exclusivamente para el fin previsto.
- ▶ Deben observarse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

## Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Cafetera de cápsulas
- Instrucciones de uso

### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Este aparato solo debe utilizarse completamente montado.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Elementos de mando

Figura A:




- 1 Palanca
- 2 Botón Espresso 
- 3 Compartimento para cápsulas
- 4 Botón Lungo 
- 5 Salida del café
- 6 Recipiente para cápsulas
- 7 Superficie de apoyo "Espresso"
- 8 Superficie de apoyo "Lungo"
- 9 Bandeja de goteo
- 10 Depósito de agua

Figura B:

- 11 Cepillo de limpieza


## Características técnicas

Alimentación de tensión	220 - 240 V ~, 50 Hz
Potencia nominal	1250 W
Bomba	19 bar
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

## Indicaciones de seguridad

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Asegúrese de que el cable de red no pueda mojarse ni humedecerse durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- ▶ Después de usar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. No es suficiente con apagarlo, ya que mientras el enchufe esté conectado a la red eléctrica, el aparato seguirá estando bajo tensión.
- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- ▶ Asegúrese de que el aparato, el cable de red o el enchufe no entren en contacto con fuentes de calor, como placas de cocina o llamas abiertas.
- ▶ No debe rebosar ningún líquido por la conexión del aparato.

 ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! Posible peligro de muerte por descarga eléctrica si, durante el funcionamiento, penetran restos de líquidos en las piezas sometidas a tensión.

**⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté colocado de forma estable y en vertical antes de encenderlo.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión. El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- ▶ ¡Un manejo incorrecto podría provocar lesiones! Use siempre el aparato para el fin previsto.

**ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- ▶ No lave las piezas del aparato en el lavavajillas.



## Preparativos

### Desembalaje

- ◆ Extraiga el aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

### Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje que ya no necesite según lo dispuesto por las normativas locales aplicables.

#### **INDICACIÓN**




- ▶ Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

## Primera puesta en funcionamiento

### **ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Utilice siempre agua potable fresca. No ingiera agua que no esté catalogada como potable. De lo contrario podría sufrir algún problema de salud.

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de lo siguiente:







- que el aparato, el enchufe y el cable estén en perfecto estado;
  - que se ha retirado todo el material de embalaje del aparato.
- 1) Retire el depósito de agua **10** sujetándolo del mango e inclinándolo un poco para sacarlo del aparato.
  - 2) Rellene el depósito de agua **10**. El nivel de agua siempre ha de estar como mínimo en la marca MIN y como máximo en la marca MAX del depósito de agua **10**.
  - 3) Vuelva a colocar el depósito de agua **10** en el aparato.
  - 4) Inserte el recipiente para cápsulas **6** sobre la bandeja de goteo **9** (consulte la página desplegable). Coloque la rejilla de la superficie de apoyo "Lungo" **8** sobre la bandeja de goteo **9**.
  - 5) Introduzca el recipiente para cápsulas **6** con la bandeja de goteo **9** en la parte delantera del aparato.
  - 6) Si está abierta: cierre la palanca **1** para que esté completamente bajada.
  - 7) Levante la superficie de apoyo "Espresso" **7** que está en el recipiente para cápsulas **6**.
  - 8) Coloque un recipiente debajo de la salida de café **5** sobre la superficie de apoyo "Lungo" **8**.
  - 9) Conecte el enchufe a la red eléctrica.
  - 10) Encienda el aparato pulsando el botón Espresso  **2** o el botón Lungo  **4**. Los dos botones parpadearán para indicar que el aparato se está calentando. El aparato estará caliente cuando la luz de los dos botones se quede fija.
  - 11) Pulse el botón Lungo  **4**. El agua pasa por los conductos y limpia el aparato. Así se expulsan los restos de fabricación que hayan podido quedar.
  - 12) Repita el procedimiento 3 veces. Si es necesario, vacíe el recipiente durante el procedimiento.

Con esto, el aparato estará listo para su uso.





## Preparación de café/expreso

### INDICACIÓN

- ▶ El aparato está previsto para las cápsulas de la empresa Lidl y de la marca "Nespresso".

- 1) Llene el depósito **10** de agua potable fresca.
- 2) Para encender el aparato, pulse el botón Espresso  **2** o el botón Lungo  **4**. Los botones Espresso  **2** y Lungo  **4** parpadean para indicar que se está calentando. Cuando se iluminen de forma continua, el aparato estará caliente.
- 3) Coloque la palanca **1** hacia arriba e introduzca una cápsula en el compartimento para cápsulas **3**.
- 4) Presione la palanca **1** hacia abajo para que quede completamente cerrada.
- 5) Si quiere preparar un expreso, baje la superficie de apoyo "Espresso" **7** del recipiente para cápsulas **6** y coloque la taza que le corresponda.
- 6) Si quiere prepararse un café largo, coloque la taza que le corresponda en la superficie de apoyo "Lungo" **8** que se encuentra en la bandeja de goteo **9**.
- 7) Pulse una vez el botón Espresso  **2** o el botón Lungo  **4**. El aparato comienza a preparar el café que saldrá de la salida de café **5**. El aparato detiene la salida de café de manera automática.

### INDICACIÓN

- ▶ Si pulsa el botón Espresso  **2** o Lungo  **4** antes de que el aparato se haya terminado de calentar, la salida de café **5** comenzará en el momento en el que el aparato se haya calentado.
  - ▶ Puede interrumpir la preparación del café en cualquier momento volviendo a pulsar el botón Espresso  **2** o Lungo  **4**.
- 8) Si ahora tira de la palanca **1** hacia arriba, por ejemplo, para insertar una cápsula nueva en el compartimento para cápsulas **3**, la cápsula que ha utilizado y está vacía caerá automáticamente dentro del recipiente para cápsulas **6**.
  - 9) Vacíe el recipiente para cápsulas **6** en cuanto se haya llenado (unas 9 a 11 cápsulas).
  - 10) Pasados unos 50 ciclos de preparación de expreso/café largo, limpie el compartimento para cápsulas **3** con el cepillo **11** que se suministra.

## Ajuste de la cantidad de café

Puede ajustar como desee la cantidad de agua que pase a través de la cápsula. Si prefiere café fuerte, ha de seleccionar menos agua; si prefiere que el café no esté muy fuerte, deberá seleccionar más agua.

Se suministra preajustado con 40 ml de agua para expreso y 110 ml para café largo.

Para ajustar la cantidad de agua, proceda de la siguiente manera:

- Para ajustar la cantidad de agua para expreso:  
Mantenga pulsado el botón Espresso ☞ ② hasta que haya pasado la cantidad de agua que desea. En cuanto suelte el botón Espresso ☞ ②, la bomba se parará y el aparato guardará la cantidad de agua que ha pasado para el siguiente café.  
Cuando hayan pasado 200 ml de cantidad de agua, la bomba se parará automáticamente.

### INDICACIÓN

- ▶ Puede ajustar cantidades de agua entre 25 y 200 ml.

- Para ajustar la cantidad de agua para un café largo:  
Mantenga pulsado el botón Lungo ☞ ④ hasta que haya pasado la cantidad de agua que desea. En cuanto suelte el botón Lungo ☞ ④, la bomba se parará y el aparato guardará la cantidad de agua que ha pasado para el siguiente café.  
Cuando hayan pasado 200 ml de cantidad de agua, la bomba se parará automáticamente.

### INDICACIÓN

- ▶ Puede ajustar cantidades de agua entre 25 y 200 ml.

## Apagado del aparato

- Pulse al mismo tiempo el botón Espresso ☞ ② y el botón Lungo ☞ ④ (véase la figura 1). Los botones se apagan y el aparato también.

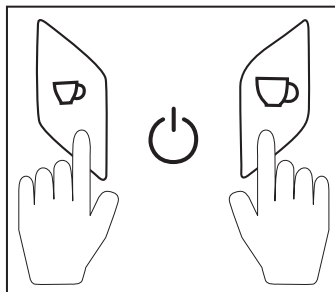





Fig. 1



- Después de 15 o 30 minutos, el aparato se apaga automáticamente si en ese tiempo no se ha pulsado ningún botón. Para ajustar el tiempo de espera, consulte el capítulo "Ajuste del modo de ahorro de energía/tiempo de espera".

## Restablecimiento de los ajustes predeterminados

Si restablece el aparato a los ajustes predeterminados, un expreso se hará con 40 ml de agua y un café largo, con 110 ml. El tiempo de espera es de 15 minutos.

El aparato ha de estar apagado para poder restablecerlo a los ajustes predeterminados (ningún botón está iluminado).









Mantenga pulsado el botón Lungo  4 durante 5 segundos. Los botones Espresso  2 y Lungo  4 parpadearán rápido 3 veces seguidas, lo que indica que el aparato se ha restablecido.

Cuando se hayan restablecido los ajustes, los botones Espresso  2 y Lungo  4 parpadearán lentamente, lo que indica que el aparato se está calentando.



## Vaciado del sistema

Si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recomendamos que lo vacíe. Así no quedará agua en los conductos, lo que podría provocar que se formasen gérmenes y calcificación.

El aparato debe estar apagado.

- 1) Retire el depósito de agua  10 y vacíelo.
- 2) Tire de la palanca  1 hacia arriba.
- 3) Coloque un recipiente debajo de la salida de café  5 sobre la superficie de apoyo "Lungo"  8.
- 4) Mantenga los botones Espresso  2 y Lungo  4 pulsados unos 3 segundos. Los botones Espresso  2 y Lungo  4 parpadearán intermitentemente. El aparato comienza a vaciarse y se apaga automáticamente.






### INDICACIÓN

- Cuando el sistema se haya vaciado, el aparato quedará bloqueado durante 10 minutos. Es decir, el aparato no reacciona al pulsar los botones. Si presiona un botón, los botones Espresso  2 y Lungo  4 parpadearán para indicar que se está vaciando el sistema.

## Ajuste del modo de ahorro de energía / tiempo de espera

Puede ajustar si desea que al aparato se apague automáticamente pasados 15 o 30 minutos si no se pulsa ningún botón.

El aparato debe estar apagado y la palanca **1** debe estar hacia abajo.


- 1) Mantenga pulsado el botón Espresso  **2** unos 3 segundos. El parpadeo que le sigue indicará el tiempo de espera ajustado:
  - El botón Espresso  **2** parpadea 1 vez = el tiempo de espera ajustado es de 15 minutos.
  - El botón Espresso  **2** parpadea 2 veces seguidas = el tiempo de espera ajustado es de 30 minutos.
- 2) Pulse una vez el botón Espresso  **2** para cambiar entre los dos tiempos de espera.
- 3) Cuando haya ajustado el tiempo de espera deseado, mantenga pulsado el botón Lungo  **4** hasta que los dos botones parpadeen para salir del modo de ajuste.

El aparato comienza a calentarse.

## Limpieza y mantenimiento

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica! De lo contrario, ¡existe peligro de descarga eléctrica!
- ▶ No abra nunca ninguna de las piezas de la carcasa. No existe ningún elemento de mando en el interior. Al abrir la carcasa, existe peligro de muerte por descarga eléctrica. La única excepción es el compartimento para cápsulas.

 ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! Posible peligro de muerte por descarga eléctrica si, durante el funcionamiento, penetran restos de líquidos en las piezas sometidas a tensión.

### ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!




### ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- Saque el recipiente para cápsulas **6** del aparato y con cuidado tire de él hacia delante para retirarlo de la bandeja de goteo **9**. Vacíe el recipiente para cápsulas **6** y la bandeja de goteo **9**.

- Limpie la bandeja de goteo ⑨ con la superficie de apoyo "Lungo" ⑧ y el recipiente para cápsulas ⑥ con la superficie de apoyo "Espresso" ⑦ en agua caliente con un poco de jabón lavavajillas. A continuación, enjuague todas las piezas con agua limpia y séquelas.
- Enjuague el depósito de agua ⑩ con agua limpia.
- Limpie todas las superficies externas del aparato, la salida de café ⑤ y el cable de red con un paño ligeramente húmedo. Seque completamente el aparato antes de volver a utilizarlo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. Asegúrese de que no quede ningún resto del jabón lavavajillas en el aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

## Limpeza en caso de obstrucción

Puede ocurrir que el polvo húmedo del café obstruya o bloquee el aparato. Eso impide que el agua pueda pasar por los conductos, por lo que no saldrá ningún expreso ni café largo por la salida de café ⑤. En tal caso, proceda de la siguiente manera:

- Si ya ha comenzado a preparar el café:
  - Interrumpa la preparación del café pulsando el botón Espresso  ② o Lungo  ④.
  - Espere 25 segundos hasta que se haya eliminado la presión del compartimento para cápsulas ③.
  - Abra el compartimento para cápsulas ③ levantando la palanca ① y retire la cápsula.
- Retire de las cápsulas usadas la lámina delantera y trasera. Si lo necesita, ayúdese de un cuchillo pequeño. Limpie bien la cápsula hasta que no queden restos de polvo de café adherido.
- Limpie el compartimento para cápsulas ③ con el cepillo que se suministra ⑪.
- Inserte la cápsula vacía y cierre el compartimento para cápsulas ③.
- Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua ⑩ y coloque un recipiente que tenga un tamaño suficientemente grande sobre la superficie de apoyo "Lungo" ⑧.
- Pulse una vez el botón Lungo  ④. Con esto, pasará agua por el aparato para enjuagarlo. Repita el procedimiento 2 o 3 veces.
- Tras 2 o 3 enjuagues, el aparato ya no debería estar obstruido ni presentar restos.

## Descalcificación del aparato

### ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Nunca utilice vinagre para eliminar la cal del aparato. El vinagre ataca los conductos del aparato y puede dañarlos de manera irreparable.

La acumulación de restos de cal en el aparato provoca una pérdida de energía y afecta a su vida útil.

Retire la cal del aparato en cuanto evidencie signos de depósitos de cal; también puede tomar como referencia la siguiente tabla:

Dureza del agua	Descalcificar tras...
Blanda	1 200 ciclos
Media	600 ciclos
Dura	300 ciclos






Puede informarse sobre la dureza del agua en la central de abastecimiento de agua local.

- 1) Vacíe el recipiente para cápsulas **6** y la bandeja de goteo **9** (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento") y vuelva a insertar las dos piezas en el aparato.
- 2) Añada al depósito de agua **10** descalcificante de uso comercial para cafeteras y llénelo de agua. Siga las indicaciones del descalcificante, pero nunca sobrepase la marca MAX del depósito de agua **10**.
- 3) Coloque un recipiente suficientemente grande sobre la superficie de apoyo "Lungo" **8**.
- 4) Encienda el aparato pulsando el botón Espresso **2** o el botón Lungo **4**.
- 5) Cuando el aparato esté caliente, mantenga pulsados los botones Espresso **2** y Lungo **4** al mismo tiempo durante unos 3 segundos. Los dos botones comenzarán a parpadear, lo que significa que el aparato está en modo de descalcificación.
- 6) Pulse el botón Lungo **4**. El aparato bombeará agua por los conductos hasta que el depósito de agua **10** esté vacío.

### INDICACIÓN

- ▶ El proceso de descalcificación se puede interrumpir y continuar en cualquier momento pulsando el botón Lungo **4**.
- 7) Después de que el aparato haya interrumpido el bombeo, vuelva a pasar la solución descalcificadora que ha recogido por el depósito de agua **10**.
  - 8) Pulse el botón Lungo **4**. Se vuelve a bombear la solución descalcificadora por el aparato.
  - 9) Al finalizar el bombeo y con el depósito de agua **10** vacío, sáquelo del aparato.







- 10) Enjuague el depósito de agua **10** con agua limpia y llénelo de agua limpia hasta la marca MAX.
- 11) Vuelva a colocar el depósito de agua **10** en el aparato y presione el botón Lungo  **4**. Entonces se enjuagarán los conductos con agua limpia.
- 12) En cuanto el depósito de agua **10** esté vacío, mantenga pulsados el botón Espresso  **2** y el botón Lungo  **4** hasta que los botones Espresso  **2** y Lungo  **4** parpadeen lentamente para salir del modo de descalcificación.

## Almacenamiento

- Si no pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, vacíe los conductos (consulte el capítulo "Vaciado del sistema").
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y libre de polvo.

## Eliminación de fallos

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado a la red eléctrica.	Conecte el enchufe a la red eléctrica.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
Solo sale agua caliente.	No hay ninguna cápsula insertada.	Inserte una cápsula.
Tras pulsar el botón Espresso  <b>2</b> o Lungo  <b>4</b> no sale líquido de la salida de café <b>5</b> . El aparato emite un zumbido.	Puede que el sistema esté obstruido.	Pare el ciclo pulsando el botón Espresso  <b>2</b> o Lungo  <b>4</b> . ESPERE 25 SEGUNDOS y abra el compartimento para cápsulas <b>5</b> tirando de la palanca <b>1</b> hacia arriba. A continuación, proceda según se describe en el capítulo "Limpieza en caso de obstrucción".

## Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.  
Este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

## Asistencia técnica

**ES** Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 273122

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>20</b>
Urheberrecht .....	20
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	20
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>21</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>21</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>21</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>22</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>24</b>
Auspacken .....	24
Entsorgung der Verpackung .....	24
<b>Erste Inbetriebnahme</b> .....	<b>25</b>
<b>Kaffee / Espresso kochen</b> .....	<b>26</b>
Kaffeemenge einstellen .....	27
Gerät ausschalten .....	27
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen .....	28
<b>System leeren</b> .....	<b>28</b>
<b>Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen</b> .....	<b>29</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>29</b>
Reinigung bei Verstopfung .....	30
Gerät entkalken .....	31
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>32</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>32</b>
<b>Gerät entsorgen</b> .....	<b>33</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>33</b>
Service .....	35
Importeur .....	35

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemaschine
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

Abbildung A:

- 1 Hebel
- 2 Taste Espresso 
- 3 Kapselfach
- 4 Taste Lungo 
- 5 Kaffeeausgabe
- 6 Kapselbehälter
- 7 Standfläche „Espresso“
- 8 Standfläche „Lungo“
- 9 Abtropfschale
- 10 Wassertank

Abbildung B:

- 11 Reinigungsbürste

## Technische Daten


Spannungsversorgung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	1250 W
Pumpe	19 bar
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.



## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

**⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

**ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Reinigen Sie keine Teile des Gerätes in der Spülmaschine.

## Vorbereitungen

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

#### **HINWEIS**




- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Erste Inbetriebnahme

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!







Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
  - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Entnehmen Sie den Wassertank **10**, indem Sie ihn am Griff fassen und ein wenig aus dem Gerät heraus kippen lassen.
  - 2) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **10**. Das Wasser muss immer mindestens bis zur Markierung MIN und maximal bis zur Markierung MAX am Wassertank **10** reichen.
  - 3) Setzen Sie den Wassertank **10** wieder in das Gerät.
  - 4) Stecken Sie den Kapselbehälter **6** auf die Abtropfschale **9** (siehe Ausklappseite). Legen Sie das Gitter der Standfläche „Lungo“ **8** auf die Abtropfschale **9**.
  - 5) Schieben Sie den Kapselbehälter **6** mit Abtropfschale **9** vorne in das Gerät.
  - 6) Falls geöffnet: Schließen Sie den Hebel **1**, sodass dieser komplett heruntergedrückt ist.
  - 7) Klappen Sie die Stellfläche „Espresso“ **7**, die sich am Kapselbehälter **6** befindet, nach oben.
  - 8) Stellen Sie ein Gefäß unter die Kaffeeausgabe **5** auf die Stellfläche „Lungo“ **8**.
  - 9) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
  - 10) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo  **4** drücken. Beide Tasten blinken und zeigen so das Aufheizen des Gerätes an. Sobald beide Tasten dauerhaft leuchten, ist ds Gerät aufgeheizt.
  - 11) Drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Das Wasser läuft durch die Leitungen und reinigt das Gerät. Fertigungsbedingte Rückstände werden aus den Leitungen gespült.
  - 12) Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 Mal. Leeren Sie, falls nötig, zwischen durch das Gefäß.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.





## Kaffee / Espresso kochen

### HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät ist geeignet für die Kapseln der Firma Lidl sowie den Kapseln der Marke „Nespresso“.

- 1) Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wassertank **10**.
- 2) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** oder die Taste Lungo , um das Gerät einzuschalten. Die Tasten Espresso  **2** und Lungo  blinken und zeigen damit das Aufheizen an. Sobald die Tasten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
- 3) Ziehen Sie den Hebel **1** nach oben und legen Sie eine Kapsel in das Kapselfach **3**.
- 4) Drücken Sie den Hebel **1** nach unten, so dass dieser vollständig geschlossen ist.
- 5) Wenn Sie Espresso zubereiten wollen, klappen Sie die Standfläche „Espresso“ **7** am Kapselbehälter **6** herunter und stellen Sie eine geeignete Tasse darauf.
- 6) Wenn Sie einen Lungo zubereiten wollen, stellen Sie eine geeignete Tasse auf die Standfläche „Lungo“ **8**, die sich auf der Abtropfschale **9** befindet.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** bzw. die Taste Lungo  einmal. Das Gerät startet mit der Zubereitung und der Kaffee läuft aus der Kaffeeausgabe **5**. Das Gerät stoppt die Kaffeeausgabe automatisch.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Taste Espresso  **2**, bzw. Lungo  drücken, bevor das Gerät das Aufheizen abgeschlossen hat, startet die Kaffeeausgabe **5** sobald das Gerät aufgeheizt ist.
  - ▶ Sie können die Kaffeezubereitung jederzeit durch erneutes Drücken der Taste Espresso  **2** bzw. Lungo  abbrechen.
- 8) Wenn Sie nun den Hebel **1** nach oben ziehen, um zum Beispiel eine neue Kapsel im Kapselfach **3** zu platzieren, fällt die benutzte, leere Kapsel automatisch in den Kapselbehälter **6**.
  - 9) Leeren Sie den Kapselbehälter **6**, sobald dieser voll ist (ca. 9 - 11 Kapseln).
  - 10) Nach ca. 50 Espresso-/Lungozubereitungen (Zyklen) reinigen Sie das Kapselfach **3** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.

## Kaffeemenge einstellen

Sie können die Wassermenge, die durch die Kapsel gedrückt wird, individuell einstellen. Wenn Sie starken Kaffee bevorzugen, wählen Sie weniger Wasser, wenn Sie einen nicht so starken Kaffee bevorzugen, stellen Sie eine höhere Wassermenge ein.

Bei Auslieferung sind für Espresso 40 ml Wasser voreingestellt und für Lungo 110 ml Wasser.

Um die Wassermenge einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Um die Wassermenge für Espresso einzustellen:  
Drücken und halten Sie die Taste Espresso ☕ ② so lange, bis die gewünschte Wassermenge durchgelaufen ist. Sobald Sie die Taste Espresso ☕ ② lösen, stoppt die Pumpe und das Gerät speichert die durchgelaufene Wassermenge für nächste Zubereitungen.  
Bei einer durchgelaufenen Wassermenge von 200 ml stoppt die Pumpe automatisch.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jeweils Wassermengen zwischen 25 und 200 ml einstellen.

- Um die Wassermenge für Lungo einzustellen:  
Drücken und halten Sie die Taste Lungo ☕ ④ so lange, bis die gewünschte Wassermenge durchgelaufen ist. Sobald Sie die Taste Lungo ☕ ④ lösen, stoppt die Pumpe und das Gerät speichert die durchgelaufene Wassermenge für nächste Zubereitungen.  
Bei einer durchgelaufenen Wassermenge von 200 ml stoppt die Pumpe automatisch.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jeweils Wassermengen zwischen 25 ml und 200 ml einstellen.

## Gerät ausschalten

- Drücken Sie die Taste Espresso ☕ ② und die Taste Lungo ☕ ④ gleichzeitig (siehe Abb. 1). Die Tasten erlöschen und das Gerät schaltet sich aus.

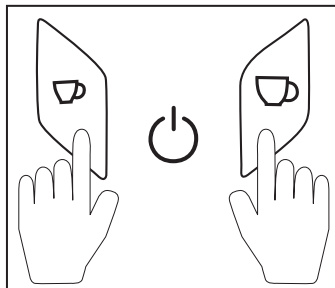





Abb. 1



- Nach 15 bzw. 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn Sie zwischenzeitlich keine Taste gedrückt haben. Zum Einstellen der Standbyzeit siehe Kapitel „Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen“.

## Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen, wird für Espresso 40 ml Wasser ausgegeben und für Lungo 110 ml Wasser. Die Standbyzeit beträgt 15 Minuten.

Um das Gerät auf Werkseinstellung zurückzusetzen, muss das Gerät ausgeschaltet sein (keine Taste leuchtet).









Drücken und halten Sie die Taste Lungo  4 5 Sekunden. Die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 blinken 3 Mal schnell hintereinander und zeigen so an, dass das Gerät zurückgesetzt wurde.

Nach dem Zurücksetzen der Einstellungen blinken die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 langsam und zeigen so das Aufheizen des Gerätes an.



## System leeren

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, das Gerät zu entleeren. So steht kein Wasser in den Leitungen, welches zu Keimbildung und Verkalkung führen würde.

Das Gerät ist ausgeschaltet.

- 1) Entnehmen Sie den Wassertank  10 und entleeren Sie diesen.
- 2) Ziehen Sie den Hebel  1 nach oben.
- 3) Stellen Sie ein Gefäß unter die Kaffeeausgabe  5 auf die Standfläche „Lungo“  8.
- 4) Drücken und halten Sie die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 für ca. 3 Sekunden. Die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 blinken abwechselnd. Das Gerät startet die Entleerung und schaltet sich danach automatisch aus.






### HINWEIS

- ▶ Nach der Entleerung des Systems ist das Gerät für 10 Minuten blockiert. D. h. das Gerät reagiert nicht auf das Drücken jeglicher Tasten. Wenn Sie eine Taste drücken, blinken die Tasten Espresso  2 und Lungo  4 und zeigen damit an, dass das System grade entleert wird.

## Energiesparmodus / Standbyzeit einstellen

Sie können einstellen, ob sich das Gerät nach 15 Minuten oder nach 30 Minuten ohne Drücken einer Taste automatisch ausschalten soll.


Das Gerät ist ausgeschaltet und der Hebel **1** ist heruntergedrückt.

- 1) Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Espresso  **2**. Durch ihr folgendes Blinken wird angezeigt, welche Standbyzeit eingestellt ist:
  - Die Taste Espresso  **2** blinkt 1 Mal = Standbyzeit von 15 Minuten ist eingestellt.
  - Die Taste Espresso  **2** blinkt 2 Mal hintereinander = Standbyzeit von 30 ist Minuten eingestellt.
- 2) Drücken Sie die Taste Espresso  **2** einmal, um zwischen den beiden Standbyzeiten zu wechseln.
- 3) Wenn Sie die gewünschte Standbyzeit eingestellt ist, drücken und halten Sie die Taste Lungo  **4** bis beide Tasten blinken, um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät startet das Aufheizen.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag. Ausgenommen hiervon ist das Kapselfach.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**




- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Ziehen Sie den Kapselbehälter **6** aus dem Gerät und ziehen Sie ihn vorsichtig nach vorne von der Abtropfschale **9** ab. Leeren Sie den Kapselbehälter **6** und die Abtropfschale **9**.



- Reinigen Sie die Abtropfschale **9** mit der Stellfläche „Lungo“ **8** und den Kapselbehälter **6** mit der Stellfläche „Espresso“ **7** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- Spülen Sie den Wassertank **10** mit klarem Wasser aus.
- Reinigen Sie alle Außenflächen des Gerätes, die Kaffeeausgabe **5** und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

## Reinigung bei Verstopfung

Es kann passieren, dass durch feuchtes Kaffeepulver das Gerät verstopft/blockiert. Es kann kein Wasser mehr durch die Leitungen gedrückt werden und es tritt kein Espresso/Lungo aus der Kaffeeausgabe **5**. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

- Falls Sie schon einen Zubereitungsvorgang gestartet haben:
  - Brechen Sie den Zubereitungsvorgang durch Drücken der Taste Espresso  **2** bzw. Lungo  **4** ab.
  - Warten Sie 25 Sekunden ab, damit sich der Druck im Kapselfach **3** abbauen kann.
  - Öffnen Sie das Kapselfach **3**, indem Sie den Hebel **1** nach oben ziehen und entfernen Sie die Kapsel.
- Entfernen Sie von einer benutzten Kapsel die Folien von der Vorder- und Rückseite. Nehmen Sie gegebenenfalls ein kleines Messer zur Hilfe. Spülen Sie die Kapsel gründlich aus, so dass keine Kaffeepulverreste mehr daran haften.
- Reinigen Sie das Kapselfach **3** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.
- Legen Sie die leere Kapsel ein und schließen Sie das Kapselfach **3**.
- Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Wassertank **10** befindet und stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf die Standfläche „Lungo“ **8**.
- Drücken Sie die Taste Lungo  **4** einmal. Wasser wird durch das Gerät gespült. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 - 3 mal.
- Nach 2 - 3 Spülungen sollte das Gerät wieder frei von Verstopfungen/Rückständen sein.

## Gerät entkalken

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie niemals Essig zum Entkalken des Gerätes. Essig greift die Schlauchleitungen des Gerätes an und kann diese irreparabel beschädigen.

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen oder orientieren Sie sich an folgender Tabelle:






Wasserhärte	Entkalkung nach...
weich	1 200 Zyklen
mittel	600 Zyklen
hart	300 Zyklen

Den Härtegrad Ihres Wassers können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

- 1) Leeren Sie den Kapselbehälter **6** und die Abtropfschale **9** (siehe Kapitel Reinigung und Pflege“) und schieben Sie beides wieder in das Gerät.
- 2) Geben Sie handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen in den Wassertank **10** und füllen Sie diesen mit Wasser auf. Halten Sie sich dabei an die Angaben des Entkalkers, überschreiten Sie jedoch niemals die Markierung MAX am Wassertank **10**.
- 3) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf die Standfläche „Lungo“ **8**.
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste Espresso **2** oder die Taste Lungo **4** drücken.
- 5) Nachdem das Gerät aufgeheizt ist, drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die Tasten Espresso **2** und Lungo **4** gleichzeitig. Beide Tasten beginnen zu blinken und das Gerät befindet sich im Entkalkungsmodus.
- 6) Drücken Sie die Taste Lungo **4**. Das Gerät pumpt solange Wasser durch die Leitungen, bis der Wassertank **10** leer ist.

### HINWEIS




- Der Entkalkungsprozess kann jederzeit durch Drücken der Taste Lungo **4** unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.
- 7) Nachdem das Gerät den Pumpvorgang unterbrochen hat, füllen Sie die aufgefangene Entkalkungslösung noch einmal in den Wassertank **10**.
  - 8) Drücken Sie die Taste Lungo **4**. Die Entkalkungslösung wird noch einmal durch das Gerät gepumpt.
  - 9) Nachdem der Wassertank **10** leergepumpt ist, nehmen Sie diesen aus dem Gerät.

- 10) Spülen Sie den Wassertank **10** mit klarem Wasser aus und füllen Sie ihn dann bis zu Markierung MAX mit klarem Wasser auf.
- 11) Schieben Sie den Wassertank **10** wieder in das Gerät und drücken Sie die Taste Lungo  **4**. Die Leitungen werden nun mit klarem Wasser durchgespült.
- 12) Sobald der Wassertank **10** leer ist, drücken und halten Sie die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** bis die Tasten Espresso  **2** und Lungo  **4** langsam blinken, um den Entkalkungsmodus zu verlassen.

## Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, leeren Sie alle Leitungen (siehe Kapitel „System Leeren“).
- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es wird nur heißes Wasser abgegeben.	Es ist keine Kapsel eingelegt.	Legen Sie eine Kapsel ein.
Nach Drücken Taste Espresso  <b>2</b> , bzw. Lungo  <b>4</b> wird keine Flüssigkeit aus der Kaffeeausgabe <b>5</b> abgegeben. Das Gerät brummt.	Das System ist eventuell verstopft.	Stoppen Sie den Vorgang, indem Sie die Taste Espresso  <b>2</b> bzw. Lungo  <b>4</b> drücken. WARTEN SIE 25 SEKUNDEN AB und öffnen Sie dann das Kapselfach <b>3</b> , indem Sie den Hebel <b>1</b> nach oben ziehen. Gehen Sie nun so vor, wie im Kapitel „Reinigung bei Verstopfung“ beschrieben.

## Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 273122

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

08/2017 · Ident.-No.: BKM1250A1-022016-3

---

IAN 273122